

2) at der er for megen Sne over Svartenhuks Halvøen.

I første tilfælde tør jeg ikke risikere at faa Hundesmitten hertil, og i andet Tilfælde er Vilkaarene lige for begge Parter. Jeg sender derfor ingen Slæde derop.

Det er forresten kedeligt med det uheldige Føre, idet Harris havde lovet at komme herved i Vinter, og vi havde glædet os til hans komme. Det vilde jo altid give lidt afveksling i Ensformigheden heroppe.

Umanak 21. april 1901

Kære Poul
Forleden kom endelig Upernavik Posten, og der stod alt vel til. Johan fik kun brev fra Harries.

Det er da et forfærdeligt Uvejir vi bliver ved med at have. I Forgaars havde vi -17 gr R., i dag med Snefog og Blæst. Jeg er endnu ikke begyndt paa Haven, men naar jeg nu ser, at Vejret holder sig nogenlunde, tænker jeg paa at begynde.

Du kan hilse Doktoren, at en af de brystsyge Patienter, der hed Benthe, der var hos ham her ved Umanak, er pludselig Død i Gaar Nat.

Fangst er her ikke Spor af. Det er vist en Uge siden, der kom en Sælhund paa Pladsen.

Umanak 23. juli 1901

Kjære Poul
Nu er "Thorvaldsen" færdig og den skal anløbe Godhavn, saa vi maa se at faa nogle Breve til Bugten med.

Vi fik jo Foraarspost og Skibstid paa én Gang, saa den sidste Maanedes Tid har gaaet med forfærdelig Travlhed. I Forgaars (min Fødselsdag) kom "Peru".

Saa skal vi om ikke længe af med Vilhelm. Det bliver et forfærdeligt Savn for mig. Jeg haaber, det skal være til Vilhelms Gavn at han kommer hjem, for han er for stor og klog til at blive her oppe. Kis derimod er meget



Elsa og Ingrid vóru dótur Josefinu og Niels J. Mortensen. Tær finga báðar skip uppkallað eftir sær. Ingrid giftist við tí kenda rithøvundanum Richard B. Thomsen, sum kom av eini aðrari kendari reiðaraætt á Tvøroyri

mere naiv og uskyldig, saa han kan godt blive her oppe 3 Aar endnu uden at tage Skade.

Din hengivne Søster
Amalia Joensen

At Vilhelm var ein kvikur drongur, skal vist passa. Hann gjørdist, sum tað verður greitt frá í einum seinni parti, amerikanskur flotaovasti og varð heiðraður av sjálvum Truman forseta.

Brævaskiftið
nærkast endanum

Umanak d. 13. August 1901

Kære Poul,
Da der muligvis over Nuksuak bliver Forbindelse med Ritten-benk sender jeg den sidste Hilsen for i Aar. Vi have det alle sammen godt med undtagelse af lidt Snue, som ikke vil fortrække.

Præsten og Hr. Winkel kom hjem fra en 5 Dages tur ved Satut og ?. De havde henved 70 Fugle i Baaden. Præsten sagde, at næsten det hele var egen Fangst, hans og Winkels. Her er forfærdeligt sløjt i denne Tid med Forfriskninger. I Overmorgen skal Evensens Dreng (Aage) i Kirke (doypast), saa bliver der rimeligvis en større Fest.

Mange hilsener fra os alle
Din hengivne Søster
Amalie Joensen

Hetta gjørdist eftir øllum at døma seinasta brævið hjá Amaliu til Poul. Í november var hann longu deyður. Søgan sigur einki um, hvussu Amalia frætti hetta. Men tað kann neyvan hava verið fyrr enn aftaná jarðarferðina.

Ann Britt Müller kemur seinni at skriva serstakar greinir um Poul og beiggjan Rasmus. Tað finst nógv tilfar enn, sum kann lýsa teirra lív.

Eingin almannahjálp

Tað vóru eisini fólk í Føroyum, sum vendu sær til Poul Müller um hjálp. Tað vóru ikki øll, sum høvdu tað so gott.

Eitt bræv er soljóðandi:

Thorshavn, den 30. Marts

Gode Ven
De maa undskylde min Dristighed, at jeg henvender mig til dem og bede dem være af den store Godhed at yde mig en Skjerv. Jeg have mest tillid til dem, fordi jeg kjendte dem som ganske lille. Nu har min Mand været syg paa 5. Aar, og der skal saa meget til

Medicin. Hans venstre Side er helt Død, saa han kan ikke røre en Lem.

De venligste Hilsener fra deres Forældres Tjenestepige
Aane Sofie Henriksen.

Ja, tað hevur ikki verið lætt at vera sjúkur. Almannahjálp var eingin. Men man ikki Poul hava leskað hesi konu?

Jørð i Nólsoy

Müllermenninir vóru kendir fyri at vera nokk so grammir eftir jørð. So tað kundi kanska vera eina loysn á fíggarligum trupulleikum at bjóða teimum sína jørð, sum hesi brøv geva ábending um. Fyrra brævið er frá sváginum Jens Olsen.

Thorshavn 30. Marts 1900

Kjære Poul
Nu har jeg fundet noget Skærpe-kjød, som jeg kan være bekendt at byde frem for kræsne Ganer.

En Pakke af saadan Kvalitet er i Dag sendt til Forvalter Petersens Omsorg og haaber jeg, at den kommer godt frem.

Der er i Bygderne døde nogle Mennesker af Tyfus og Influenta. Vi har vedblivende Frost og Sne. Det er ikke heldigt for de smaa Lamb, som nu skal komme. Fiskeriet har været godt, dog er Vaarfisken ikke saa rigelig, som man havde ventet.

Jacob Jacobsen, ældre, (i) Lohn, Nolsø, din Faders gamle Ven, beder mig sende dig vedlagte Brev.

Han vil sælge noget af sin Jord for bedre at klare sine Udgifter, siger han. Men han vil sælge et samlet stort Kvantum til én Mand og helst have ret til at købe Jorden igen en Gang senere, om hans Vilkaar skulde forbedre sig. Han vil selv være Opsidder for den Jord, han sælger, og betale til Ejeren det, som er almindeligt, nemlig alt hvad der tilfalder Jorden af Udengaard Indtægter.

Han taler om at sælge en Mark Jord til Pris Kr. 3.000, som nok er den gængse Pris, solgt i enkelte Gylden. Men dersom du vil indlede dig med ham, vil en Pris af Kr. 2.500 være mere passende. Til dette beløb vil man i Almindelighed kunne indkassere 3%. (Her man hann hugsa um avkast.)

Jeg sagde Jacobsen, at jeg ikke kunde tilraade dig at betale mere end 2.500. Han mente det var lavt, men vilde indgaa derpaa. Du vil nok selv svare ham paa Brevet.

Vi er alle raske og haaber, at



Mortensen-menninir vóru eisini við í stórshvalaveiðu. Gudmund Mortensen var uppkallaður eftir abba sínum Gudmund Effersøe. Í dag er tað abbasonur hansara Gudmund, sum stjórnar p/f N.J. Mortensen



Veiðan verður flett. Myndirnar úr Grønlandi eru frá Rasmus Müller

du ogsaa godt har overstaaet Vinteren.

Modtage de venligste Hilsener fra Petra, Gudrid og din hengivne Jens Olsen.

Viðlagda brævið

Nolsø 1. marts 1900

I det at mine økonomiske Forhold er noget daarligt stillet undlader jeg mig ikke at henstille noge Linier til Dem. Først med Oplysning hvorledes Forholdene er. Dernæst med haab om, at De kan komme mig til Hjælp.

Først købte jeg det ulykkelige Fox (?), som kostede for min Del 700 kr, som Deres salige Fader for sin Del Godhedsfuldt dog gav mig Henstand af kr. 100 uden nogen som helst Sikkerhed, og som efter Deres Far er kommet til at staa imellem os. Dernæst blev jeg Ejer af "Gustavs" 3 Aktier, hver paa 500 kr., som jeg kun fik kr. 150 tilbage, lige som der har været flere uheldige Forhold, som har gaaet ned ad Bakke. Jeg greb til at pantsætte, men nu er Renterne bleven for store i forhold til Indtægterne.

Derfor er det mit Haab, at De kommer mig til Hjælp ved at købe fra mig et større parti Jord,

1 mark, som jeg skal sælge saa billigt som muligt. Den almindelige Pris har været for 1 Mark kr. 3.200, men ved saadan Hjælp kan denne (pris) ikke være..

Ganske vist kan det for Tiden ikke have nogen Interesse for Dem at blive Jordejer her saa-længe som De bor paa Grønland.

Da De har gode Venner her som Jens Olsen og saa Deres Broder, og at De bor saa langt, langt borte, forventer jeg Deres hjælp ved første Lejlighed og saaledes at dette ordner sig af disse ovennævnte hæderlige Mænd.

De hilses af Deres faderlige gamle Ven.
Med megen Agtelse.
Jacob Jacobsen

Brævið kundi bent á, at Jacob hevur mist pening í Fox og í Gustav, sum vóru millum fyrstu sluppinar

Hvussu tað gekk við jørðini sæst ikki.



Í komandi parti eru
Amalia og Johan við
synum komin heim aftur,
og Villi er farin út at sigla